



Dapli che mo cun zappun e badel

Il corp da la protecziun civila Alvra ha exercit l'evacuaziun dad ina chassa d'attempads.

8



Han ils giuvenns perdi?

Era la tschentada dal circuit Belfort a Lantsch è stada probabel la davosa en questa furma.

9

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via comerciala 22, 7007 Cuira, tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15

Tribunals trilingus en Grischun

■ (anr) Il cussegl grond ha adattà la procedura penala e civila chantunala a quella svizra. Cun 59 cunter 42 vuschs ha approvà il parlament la proposta da pcd e ps da resguardar la trilinguitad grischuna cun eleger ils derschaders. Ils tribunals grischuns duain giudicar en tut las trais linguas uffizialas chantunales. «Tar l'elecziun dals derschaders duain vegnir resguardadas da maniera commensurada las trais linguas chantunales tudestg, talian e rumantsch», è stada la pretaisa da la pcd e da la ps. Lur argument

principal è stà che nagin na duessia stuaier sa giustifitgar davant tribunal en ina lingua estra. La regenza, la pld e parts da la pbd han avertì che questa quota linguistica possia avair per consequenza ch'i daventia difficil da chattar derschaders e derschaders cun las qualificaziuns necessarias. Quel argument nun ha dentant gi success: La maioritad dal parlament è stada da l'avis che la trilinguitad grischuna stoppia esser dapli che mo bels peds: Cun 59 cunter 42 vuschs ha il cussegl grond acceptà la proposta da pcd e ps.

Oz sur dus pass grischuns

■ (anr/gns) Sin champ nazional è actualmain il Tour de Suisse l'occurrèza sportiva en noss pajais. Oz vegn il tross dal Tour de Suisse en il Grischun. Sin il program stat l'etappa roiala, quella da Meiringen a La Punt cun ina lunghezza da 213 km. Vers las 14.30 passan ils radund 160 ciclistas il Pass Alpsura e suenter sco dessert alura han els anc vers la fin da l'etappa

d'ascender il Pass d'Alvra cun ina autezza sur mar da 2315 m. Il cyclist che gudogna l'etappa roiala ha probabel bunas schanzas da gudagnar la 74. ediziun dal Tour de Suisse. Venderdi è Savognin lieu da partenza da la 7. etappa che va da la chapitala da Surses a Wetzikon, cun ina distanza da 204 km.

> PAGINA 9



En il center dal Tour de Suisse stat oz cunzunt il traject da 22 km da Filisur a l'ospizi dal Pass d'Alvra.

FOTO G. N. STGIER

Program varià a Nairs

■ (anr/bcs) Il Center da cultura Nairs a Scuol exista daspö il 1987 e vain hozindì manà d'una fundaziun e sustgnü da la regiun e dal chantun Grischun. Il Center Nairs chi's rechatta in l'anteriura chasa da bogn da l'oriund «Grand Hotel Kurhaus» a

Nairs vain manà dal curatur Christof Rösch. Eir quist on spordscha il center differentas exposiziuns, gitas architectonicas i'ls cumüns da la regiun, visitas tras il center svess sco eir prelecziuns e concerts. Eir la litteratura rumantscha nu vain a la cuorta. L'avertüra da la stagiun vain salvada ils 19 da gün cun üna festa da stà. Il vast program dà üna buna survista sur da las occurrenz premissas per quista stà fin l'utun tard.

Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226 mail: abo@suedostschweiz.ch



> PAGINA 7



Alla orientaziun da medias dalla opera viva ier a Cuera: da sen. Christian Durisch, Martin Candinas e Gion Gieri Tuor culla solista Bettina Herrmann ed il pianist e correpetitur Gieri Maissen.

FOTO TH. GSTÖHL

Nabucco a Sursaiassa

Las preparativas per l'opera Nabucco a Sursaiassa progredeschan bein

DA MARTIN CABALZAR

■ Questa stad presenta l'opera viva Sursaiassa durant 8 seras l'opera «Nabucco» da Giuseppe Verdi en tenda rodonda a Cuort/Sursaiassa. Sco quei ch'il parsura dall'opera viva Sursaiassa Martin Candinas ha orientau ier a Cuera las medias progredeschien las preparativas bein, la prevendita seigi legrevla e la basa finanziaria solida. Sut la direcziun artistica da Gion Gieri Tuor vegnien il chor indigen Coro opera viva ed igl or-

chester da Giuseppe Verdi da Budapest era a procurar uonn per in event cultural singular a Sursaiassa, ei il meinaproject Christian Durisch perschuadius. Sco tier las produziuns precedentas ha igl artist Rudolf Mirer era creau quella gada il maletg da tribuna. Igl actur e regissur da Mustér René Schnoz meina la reschia da quell'opera che tschenta tscheccas pretensiuns musicalas e dramaturgicas. Denter ils solists cattan ins era duas giuvnas cantaduras indigenas: Ingrid Alexandre e Bet-

tina Herrmann. Pils costumes ei Ursina Schmid responsabla, per la coreografia Corinna Laube. La premiera ha liug ils 24 da fenadur. Las ulteriuras siat representaziuns suondan silsuenter mintg'otra sera. Igl Orchester da Giuseppe Verdi da Budapest dirigius da Gion Gieri Tuor vegn plinavon a sepresentar la sera dalla Fiasta nazionala cun in concert sinfonic e la dumengia dils 8 d'uost cun ina Matinata.

> PAGINA 3

Diligenta e sportiva

■ (anr/gv) Silvana Deplazes da Surrein ha terminau la matura alla Scola claustrala a Mustér culla megliera nota dils 32 maturands. Igl atun proxim entscheiva ella il studi da sport e geografia a Berna. La scolara e giugadura da ballapei ha contonschiu la media da 5,23 ed ha saviu festivar quei grondius success il mardis vargau. Dils 32 maturands derivan 28 dalla Surselva. Il gimnasi a Mustér senta la digren dil diember da scolars muort la demografia disfavoreivla en Surselva. El sestenta da cumpensar quei cun scolars d'ordeifer e sto tscherchar soluziuns per dar dimora als scolars interns.

> PAGINA 4

La scoula libra da Scuol fa circus

■ (anr/az) Cun l'agüd da l'artista indigena Ammina Sedlacek han ils uffants da la scoula libra da Scuol preparà ün circus particular. I's tratta dal «Nouveau cirque», ün nouv gener da circus chi deriva da la Frantscha. El collia il circus cun elemaints teatralis. Las scolaras e'ls scolars han exercità durant l'ultim on da scoula differentas abilitads d'acrobatica, da pantomima, d'indschegn ed eir linguisticas. Prosm'eivna suna pronts per preschantar lur exercizis da circus al public. La scoula libra ha a disposiziun üna tenda da circus aposta per quistas preschantaziuns. Ella vuol festagiar seis giubileum da desch ons insembel cun otras scoulas, famiglias, amis e fautors.

> PAGINA 7

Sensaziunal: La Svizra batta la Spagna



■ (Iq) En il gieu d'avertura da la Svizra encunter la Spagna al campiad mundial en l'Africa dal sid ha Gelson Fernandes sajettà il 0:1 per la Svizra. Quest gol ha tanschi per la victoria sensaziunala encunter ils favorits spagnols.

KEYSTONE